

50周年誌慶限量版禮盒 50th Anniversary Limited Edition Gift Box

捐款表格 Donation Form

為慶祝50周年金禧紀念，本局特別製作「50周年誌慶限量版禮盒」，內附「行義八達通卡」及由世界知名男高音莫華倫先生主唱的本局主題曲《齊心創美夢》光碟，捐款支持人士即可獲贈。請填寫網上表格*或以郵遞、電郵或傳真方式交回填妥的捐款表格。

We are proud to present a specially designed "50th Anniversary Limited Edition Gift Box" with a "Volunteer Octopus Card" and a CD on the AVS theme song "Making our Dreams Together" sung by Mr Warren Mok, a celebrated tenor. Gift box will be given to the donors. Please complete the online form* or send the completed form by mail, e-mail or fax.

*網上表格 Online Form: <https://forms.gle/JU66DZbvHvsxvGFm9>



捐款資料 Donation Details (請在適當的方格內加上☑號 Please ☑ where appropriate)	
捐款金額 Donation	<input type="checkbox"/> 港幣HK \$ _____
支持數目 Quantity	<input type="checkbox"/> _____ 盒 box(es) 「50周年誌慶限量版禮盒」 of "50th Anniversary Limited Edition Gift Box" (凡捐款滿港幣HK \$1,000即可獲贈限量版禮盒一套，捐款滿港幣HK \$1,500即可獲贈限量版禮盒兩套) Donations of HK\$1,000 will receive one limited edition gift box, while HK\$1,500 will receive two.)
領取安排 Collection Arrangement	<input type="checkbox"/> 親身領取 (灣仔總辦事處) Self pick-up (Wanchai Head office) 地址：香港灣仔軒尼詩道15號溫莎公爵社會服務大廈602室 Address: Room 602, Duke of Windsor Social Service Building, 15 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong
	<input type="checkbox"/> 順豐速遞 (已包運費) SF Express (Delivery fee is included) 送貨地址或順豐站點碼# Delivery Address or SF Store Code# : _____ #順豐站地址 SF Store Locations : www.sf-express.com/hk/tc/dynamic_function/S.F.Network/SF_store_address/
收據 Receipt	<input type="checkbox"/> 為節省成本，毋需發收據 To save cost, receipt is not required <input type="checkbox"/> 請發收據 Please issue a receipt ^[1] 收據抬頭 Name on receipt : _____ 收據郵寄地址 Delivery address for receipt : _____
聯絡資料 Contact Information	
姓名 Name	<input type="checkbox"/> 先生 Mr <input type="checkbox"/> 女士 Ms
電話 Contact No.	_____
電郵 Email	_____
收貨人資料 Reciever Information (如收貨人同上則不需填寫 No need to complete if the receiver is same as above)	
姓名 Name	<input type="checkbox"/> 先生 Mr <input type="checkbox"/> 女士 Ms
電話 Contact No.	_____
電郵 Email	_____
捐款方式 Donation Methods	
<input type="checkbox"/>	劃線支票 Crossed cheque (號碼 No. : _____) 抬頭請寫「義務工作發展局」Payable to "Agency for Volunteer Service" ^[2]
<input type="checkbox"/>	直接存入 Banked in 「義務工作發展局」匯豐銀行戶口 Bank account of AVS HSBC 002-478865-001 ^[3]
<input type="checkbox"/>	信用卡 Please debit my credit card <input type="checkbox"/> VISA <input type="checkbox"/> Master 信用卡號碼 Card No. : _____ - _____ - _____ - _____ 持卡人姓名 Cardholder name : _____ 持卡人簽署 Cardholder Signature : _____ 有效日期 Expiry date : _____ (月MM) _____ (年YY)
請以下列方法交回表格 Please return the completed form by 電郵 Email : frpevent@avs.org.hk 傳真 Fax : 2866 7721 郵寄 Mail : 香港灣仔軒尼詩道15號溫莎公爵社會服務大廈602室 Room 602, Duke of Windsor Social Service Building, 15 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong	
您從哪個途徑得知是次活動 How do you hear about this promotion? <input type="checkbox"/> 義工局 AVS Facebook <input type="checkbox"/> 義工局網站 AVS Website <input type="checkbox"/> 朋友推介 Recommendation from friends <input type="checkbox"/> 電郵推廣 EDM	

聲明及個人資料收集 Declaration and Collection of Personal Information

本人明白及同意此等資料將用於是項活動。義務工作發展局可能使用你的個人資料以作推廣或籌款用途。倘若你不同意上述安排，請於以下方格加上☑號。如欲查詢、更改或要求停止使用你的個人資料，請電郵至avs@avs.org.hk或致電2527 3825與本局職員聯絡。

I understand and agree that such data will be used for this activity. AVS may use your personal data for promotion or fundraising purposes. Please put a R in the box below if you object to the above arrangement. For correction of, access to or cessation to use your personal data, please contact us at 2527 3825 or by email avs@avs.org.hk"

本人不同意義務工作發展局使用我的個人資料作上述用途。

I object to the proposed use of my personal data for the above-mentioned purposes.

註 Notes :

[1] 收據將於收妥後一個月內寄予聯絡人。收據可作退稅之用。Receipt will be issued to contact person within 1 month upon receiving the payment. The receipt is tax-deductible.

[2] 請在支票背後註明聯絡人姓名及聯絡電話，連同此表格一併交回本局。Please return the completed form to AVS with the cheque / transaction records with contact person name and contact number on the back.

[3] 請附存款單底自動櫃員機單據連同此表格一併交回本局。Please return the completed form to AVS with bank-in slip or ATM slip.

感謝閣下支持 Thank you for your support!

我們將於7個工作天內發出電郵以確認您的提交。如沒有收到回覆，請電郵至 frpevent@avs.org.hk 或致電2527 3825與本局職員聯絡。

We will send a confirmation email within 7 working days. If you do not receive from us, please contact us at 2527 3825 or by email frpevent@avs.org.hk.